



ECOS

Großer Sprachtest

Wie gut ist Ihr Spanisch?



LUGARES MÁGICOS

Arte Barroco:
Murillo

CUBA

**Karibisches Lebensgefühl
zwischen Santiago und Baracoa**

Deutschland € 7,90
CH sfr 13,00
A-B-E-I-L-SK € 9,00



4 1984-38-907902

Der Audio-Trainer – zum Kennenlernen!



Hörtraining auf Spanisch

- ✓ Perfekte Ergänzung zum Sprachmagazin
- ✓ Begleit-Booklet zum Mitlesen und mit zusätzlichen Übungen
- ✓ Als CD oder als digitale Ausgabe

ecos-online.de/2ausgaben



Test de nivelación

Les ofrecemos un práctico test de nivelación para que compruebe su progreso en el aprendizaje del español. Puede comenzar en el nivel A2, y después de hacer los ejercicios y comprobar que haya respondido bien al 70% de las preguntas, pase al siguiente nivel B1, y así sucesivamente hasta llegar al nivel C1.

Este test de nivelación preparado especialmente para ECOS por Francisca Pichardo Castro, profesora de español del Instituto Cervantes de Múnich, contiene 80 ítems, 20 para cada nivel. ¡Anímense! Con este test de ECOS usted comprobará cuál es su nivel de español.

De Santiago a Baracoa

Queridos lectores:

Hace 20 años, el legendario disco Buena Vista Social Club puso la música cubana de moda en el mundo, y con ella se dio a conocer una de las ciudades con mayor pasión musical: Santiago de Cuba, cuna del mítico cantante y compositor Compay Segundo. Iniciamos aquí nuestro recorrido por el oriente de la isla, en un viaje que nos llevará por Guantánamo y Baracoa, visitando extensos parques naturales, ciudades coloniales, hermosas playas, monumentos históricos, como la fortaleza del Morro o la tumba de Fidel Castro. Todo a ritmo de son, bolero y la auténtica tumba francesa típica de esta zona de la isla.

Este año, Sevilla conmemora el IV Centenario del nacimiento del gran pintor del Barroco español Bartolomé Esteban Murillo (Sevilla, 1617-1682), quien destacó por su especial forma de plasmar la ternura y humanidad en las figuras sagradas. Su dominio de los claroscuros, la perfección en el dibujo y la esperanza y alegría que irradian sus Inmaculadas y sus santos lo hicieron uno de los pintores más queridos y más populares de España. Ahora su ciudad natal, Sevilla, le honra con exposiciones que se prolongarán durante todo el 2018.

Y para terminar, vamos a hablar de un tópico muy difundido: que los españoles suelen hablar a grito pelado y hacer tanto ruido en restaurantes y bares que es imposible conversar. ¿Cuánto ruido soportan los españoles y latinoamericanos? y, ¿cuáles son las ciudades más ruidosas? Encontrará las respuestas en nuestra sección Mundo hispano.

Ela Mogollón-Wendeborn

Chefredakteurin, e.mogollon@spotlight-verlag.de



el oriente

► Osten

conmemorar

► gedenken

el IV Centenario

► 400. Jahrestag

plasmar

► darstellen

la ternura

► (hier) Innigkeit; Sanftmut

irradiar

► ausstrahlen

la Inmaculada

► Unbefleckte Empfängnis

el test de nivelación

► Einstufungstest

honrar

► würdigen, ehren

soler

► pflegen; üblicherweise tun



- 3 BIENVENIDOS
Leitartikel
- 6 LA FOTO DEL MES
Die Momentaufnahme
- 8 PANORAMA – ESPAÑA
Aktuelle Themen aus Spanien
- 11 SOL Y SOMBRA
Mercedes Abad über Entdeckungen
- 12 PANORAMA – LATINOAMÉRICA
Aktuelle Themen aus Lateinamerika
- 15 ESCENAS DE ULTRAMAR
Chile: Was bedeutet "pailón"?
- 16 EN PORTADA
El oriente de Cuba
Zwischen Santiago und Baracoa
- 26 ARTE
Murillo: genio del barroco
400. Geburtstag des Malers aus Sevilla
- 32 IDIOMA
Grammatik mit vielen Übungen
- 45 LUGARES MÁGICOS
Orense
Thermalquellen in Galicien
- 46 MUNDO HISPANO
¡Qué ruido!
Hispanos und ihr Verhältnis zum Lärm
- 50 TEST
¿Cuál es su nivel de español?
A2 oder C1? Stufen Sie sich ein!
- 56 TRADICIONES
La diablada de Jujuy
Die Teufel aus Nordargentinien
- 64 CUADERNOS DE VIAJE
Wunderbare Begegnung in Asturien



**Cuba
De Santiago
a Baracoa**
El oriente de Cuba es
una de las regiones de
mayor autenticidad y
belleza natural de la isla.



50 Test
¿Cuál es su nivel de español?
Haga nuestro test de nivelación
del A2 al C1 y compruebe cuánto
ha aprendido.

Idioma

Grammatik mit vielen Übungen

32 FÁCIL

Vocabulario: El amor

En contexto: Mal de amores

Comprensión lectora

Gramática: Diminutivos

Ejercicios: Repaso de vocabulario
y gramática fácil

36 INTERMEDIO

La frase del mes: Poner el grito
en el cielo

Gramática: Palabras de amor
Ejercicios

Coloquial: La familia Pérez,
"La caja de zapatos"
Ejercicios del diálogo

40 AVANZADO

Traducción y ejercicios: Burbuja /
Otros problemas
Para perfeccionistas: ¿Español o
castellano?

41 Test – Soluciones
43 Tarjetas



- 65 CARTAS DE LOS LECTORES
Leserecho, Impressum
- 66 GASTRONOMÍA
El sabor de Baracoa
Fisch mit Kokos und Bananen
- 68 EL ALFABETO DE NUESTRO TIEMPO
Uruguay
Martín Caparrós über ein kleines, feines Land



26

Arte Murillo

Sevilla celebra el IV Centenario del nacimiento del gran pintor del barroco español Bartolomé Esteban Murillo, creador de Inmaculadas [Marienbilder].



56

Tradiciones La diablada de Jujuy

Uno de los secretos mejor guardados de Argentina: el Carnaval de la Quebrada de Humahuaca, en la provincia norteña de Jujuy.

Portada:
Angelo Cavalli /
robertharding/Getty
Images



Lugares mágicos

Haben Sie schon Ihren nächsten Urlaub geplant? Hier können Sie sich inspirieren lassen. Ihr Extraheft auf S. 45.

Más ECOS



ECOS PLUS
Mit ECOS PLUS können Sie Ihr Spanisch spielend verbessern. Lernen Sie mit Übungen aller Schwierigkeitsstufen.



ECOS AUDIO
Umgangssprache für Sie zum Hören und Lernen mit zusätzlichen Übungen.



ECOS EN LA CLASE
Übungen und Tipps für den Unterricht gratis für alle Lehrer. Mehr Informationen:
tel. +49 (0) 89/85681-152, fax: +49(0) 89/ 85681-159, e-mail: lehrer@spotlight-verlag.de

www.ecos-online.de

Aktuelle Nachrichten, Übungen, Reiseberichte... Sie finden hier das ganze ECOS- und ECOS AUDIO-Vokabular zum Lernen. Schauen Sie rein in die spanische Welt!

Niveles

ECOS zeigt die Schwierigkeitsgrade der Texte an. Diese richten sich nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER).

FÁCIL Ab Niveau A2 GER

INTERMEDIO Ab Niveau B1 GER

AVANZADO Ab Niveau C1 GER

Información para los lectores:
Tel. + 49 (0) 89/ 12 140 710;
Fax. +49 (0) 89/ 12 140 711;
e-mail: abo@spotlight-verlag.de





ESPAÑA

Mi reino por un caballo

INTERMEDIO

En esta imagen, sin duda hay un protagonista: el caballo. El caballo es tan hermoso y arquetípico, que no parece real sino pintado por Velázquez. Por ese caballo Ricardo III daría su reino. En comparación con él, tanto el jinete como la bullanguera turba son vulgares. Las fiestas de Sant Joan tienen lugar los días 23 y 24 de junio, y el domingo anterior a esos días. Son las más tradicionales y emblemáticas de Menorca. Su origen se remonta a principios del siglo XIV. G.S.-A.

**daría**

• würde geben (Kond. von dar)

el reino

• Königreich

el jinete

• Reiter

bullanguero/a

• (ugs.) aufgewühlt

la turba

• (hier) Menschenmenge

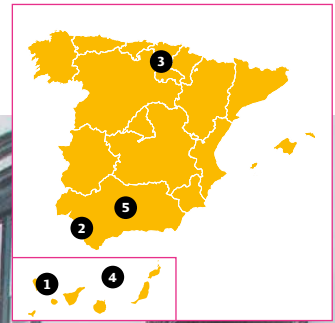
emblemático

• charakteristisch, sinnbildhaft

remontarse a

• zurückreichen bis

Enrique Calvo es un fotógrafo que reside en Colombia y trabaja para *National Geographic Creative*. Es autor y explorador. Ha ganado numerosos premios y ha colaborado en algunas de las revistas más prestigiosas del mundo. Está especializado en fotoreportajes sobre el medioambiente y la cultura.



1 LA PALMA Carnaval blanco

FÁCIL AUDIO

Am Rosenmontag gehen alle in Weiß

El lunes de Carnaval se celebra en la ciudad de Santa Cruz de La Palma, Canarias, una fiesta muy especial: Los Indianos. La tradición dice que todos, hombres y mujeres, se vistan de blanco, tal y como los antiguos y ricos indios. Ellos llevan guayabera blanca y sombrero de Panamá, ellas visten de blanco faldas largas con puntillas y elegantes pamelas. Unos y otros se empolvan la cara para parecer más blancos de lo que son. ¿Lo mejor? La música, que también llega del Caribe.



el indiano

- aus Amerika reich zurückgekehrter Spanier

vestirse de blanco

- weiße Kleidung anziehen

la guayabera

- elegantes Leinenhemd (typ. f. Lateinamerika)

las puntillas

- (hier) Spitzenbordüre

la pamela

- breiter Damenstrohhut

empolvarse

- sich pudern

